

立川市市民参加シンポジウム開催

3月22日(土)午後1時30分より、立川市市民参加シンポジウムが『これからの「協働」によるまちづくり・人づくり』のテーマで立川市市民会館(アミュー立川)5階第一会議室において開催されました。

当日は、市民活動に関心のある市民多数が出席しました。TMCからは5名が参加しました。

市内の市民活動4団体の代表の一人として、TMCより山田理事長がパネリストとして参加しました。

パネルディスカッションでは、TMCの設立の経緯が説明され、理事の構成や委員会活動、外国人相談窓口について、「TMCインフォメーション」の配布をし、現在の活動状況について詳細に紹介がありました。

TMCの活動について、新しく立川市民になった外国人に対し、オリエンテーションミーティングのような機会を設け早く地域に馴染んでもらうような活動をしていきたいとの抱負を語りました。地域に住んでいる外国人に対してもっと市民が関心を持たせたいと呼かけを行いました。

市との協働については、TMC設立時からの協力に感謝するとともに、他の市民活動団体との連携をより深めていきたいと発言しました。

最後に、新たにTMCに入会しシンポジウムに参加していた中国出身の周さんを紹介し、満場の拍手をいただきました。

Citizens' symposium held

From 1:30 pm, Saturday, March 22, Tachikawa City Citizens' symposium was held, in the theme of "Making town, making people, by collaboration from now on" at the 1st Conf. room, 5th floor of Tachikawashi Shimin Kaikan. (Amyu Tachikawa).

On that day, a lot of citizens who are interested in citizens' activities attended. From TMC, 5 members attended.

As one of the representatives of 4 citizens' activity groups in the City, Ms. Yamada, director of TMC, attended it as one of the panelists.

In the panel discussion, she explained how TMC was established, and delivered "TMC Information" to give an idea about who were the directors, committee activities, consultations for foreign residents. She also mentioned about current TMC activities.

She stated that it is better for a new foreign citizen to have an opportunity such as orientation meeting, so that one can get used to the community sooner. Also she called for the citizens to have more interest in foreigners living in the community.

As for the collaboration with the City, she thanked the City for cooperating with TMC ever since it was established, and also she said she wanted the City to deepen the collaboration with other organizations, too.

Last but not the least, she introduced Mr. Zhou from China, who recently joined TMC, and everyone applauded him.

召开立川市市民参加的专题讨论会

3月22日下午1点半,在立川市会馆(アミュー立川)5楼的第一会议室,召开了由立川市市民参加的以《为建设好的城市,培育好的市民联动起来》为主题的专题讨论会。

对市民活动有关心的许多市民和TMC的5名会员参加了该会。在市内4个团体中,山田理事长作为TMC的代表参加了讨论会。

在会上,山田理事长用图片说明了TMC的创建过程和理事会的结构以及委员会的活动情况。就外国人咨询窗口,向到会的各位散发了《TMC咨询》宣传单,并对目前的活动情况作了详细的介绍。

对TMC的活动,山田理事长说明了将要向新到立川市的外国市民提供类似新人培育会的机会,从而使外国市民能早日适应地区生活的抱负。同时向市民呼吁要更多的去关心生活在地区的外国市民。

关于与市的合作,她首先感谢市对TMC创立以来的协助,并希望加强与其他市民团体的合作。

最后她向到会的市民介绍了新参加TMC的中国籍会员周先生,得到满场的鼓掌。